為了愛

Because of Love

引言： 你為何來到這世界？

Introduction:
Why did you come to this world?

（I）耶穌為何降生為人？

Why was Jesus born as a human being?

（Ⅰ）耶穌為何降生為人？
Why was Jesus born as a human being?

(A) 拯救我們

To save us

²¹ 她將要生一個兒子，你要給他起名叫**耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裡救出來。」** ²² 這一切的事成就，是要應驗主藉先知所說的話說：²³「必有童女懷孕生子，人要稱他的名為<u>以馬內利</u>。」（「<u>以馬內利</u>」翻出來就是「神與我們同在」。） ²⁴ <u>約瑟</u>醒了，起來，就遵著主使者的吩咐把妻子娶過來， ²⁵ 只是沒有和她同房，等她生了兒子，就給他起名叫耶穌。

²¹ She will give birth to a son, and you are to give him the name **Jesus, because he will save his people from their sins**.” ²² All this took place to fulfill what the Lord had said through the prophet: ²³ “The virgin will conceive and give birth to a son, and they will call him Immanuel” (which means “God with us”). ²⁴ When Joseph woke up, he did what the angel of the Lord had commanded him and took Mary home as his wife. ²⁵ But he did not consummate their marriage until she gave birth to a son. And he gave him the name Jesus.

16 「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的不致滅亡，反得永生。 17 因為神差他的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因他得救。

16 For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. **17** For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him.

約翰福音 John 3:16-17

（I）耶穌為何降生為人？
Why was Jesus born as a human being?

(A) 拯救我們
To save us

(B) 神與我們同在
For God to be with us

21 她將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裡救出來。」 22 這一切的事成就，是要應驗主藉先知所說的話說： 23 「必有童女懷孕生子，人要稱他的名為以馬內利。」（「以馬內利」翻出來就是「神與我們同在」。） 24 約瑟醒了，起來，就遵著主使者的吩咐把妻子娶過來， 25 只是沒有和她同房，等她生了兒子，就給他起名叫耶穌。

21 She will give birth to a son, and you are to give him the name Jesus, because he will save his people from their sins." 22 All this took place to fulfill what the Lord had said through the prophet: 23 "The virgin will conceive and give birth to a son, and they will call him Immanuel" (which means "God with us"). 24 When Joseph woke up, he did what the angel of the Lord had commanded him and took Mary home as his wife. 25 But he did not consummate their marriage until she gave birth to a son. And he gave him the name Jesus.

（II）耶穌成就了什麼？

What did Jesus accomplish?

太初有道，道與神同在，道就是神。
In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.

約翰福音 John 1:1

律法本是藉著摩西傳的，恩典和真理都是由耶穌基督來的。
 For the law was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ.

約翰福音 John 1:17

7 親愛的弟兄啊，我們應當彼此相愛，因為愛是從神來的。凡有愛心的，都是由神而生，並且認識神。
8 沒有愛心的，就不認識神，因為**神就是愛**。

7 Dear friends, let us love one another, for love comes from God. Everyone who loves has been born of God and knows God. **8** Whoever does not love does not know God, because **God is love**.

約翰一書 1 John 4 :7-8

（II）耶穌成就了什麼？
What did Jesus accomplish?

(A) 真愛成了肉身
Turned true love into flesh

⁶他本有神的形象，不以自己與神同等為強奪的，⁷反倒虛己，取了奴僕的形象，成為人的樣式；⁸既有人的樣子，就自己卑微，存心順服以至於死，且死在十字架上。

⁶Who, being in very nature God, did not consider equality with God something to be used to his own advantage; ⁷rather, he made himself nothing by taking the very nature of a servant, being made in human likeness. ⁸And being found in appearance as a man, he humbled himself by becoming obedient to death— even death on a cross!

腓利比書 Philippians 2:6-8

（II）耶穌成就了什麼？
What did Jesus accomplish?

(A) 真愛成了肉身
Turned true love into flesh

(a) 降生 His birth

（II）耶穌成就了什麼？
What did Jesus accomplish?

(A) 真愛成了肉身
Turned true love into flesh

(a) 降生 His birth

(b) 生活 His life

（II）耶穌成就了什麼？
What did Jesus accomplish?

(A) 真愛成了肉身
Turned true love into flesh

(a) 降生 His birth

(b) 生活 His life

(c) 死亡 His death

唯有基督在我們還做罪人的時候為我們死，
神的愛就在此向我們顯明了。

⁶But God demonstrates his own love for us in this:
While we were still sinners, Christ died for us.

羅馬書 Romans 5:8

（ＩＩ）耶穌成就了什麼？
What did Jesus accomplish?

    (A) 真愛成了肉身　Turned true love into flesh

    (B) 恢復我們的愛　Restored love in us

（II）耶穌成就了什麼？
What did Jesus accomplish?

　　　(A) 真愛成了肉身　Turned true love into flesh

　　　(B) 恢復我們的愛　Restored love in us

(a) 重生　Our rebirth

⁷親愛的弟兄啊，我們應當彼此相愛，因為愛是從神來的。凡有愛心的，都是由神而生，並且認識神。⁸沒有愛心的，就不認識神，因為神就是愛。

⁷Dear friends, let us love one another, for love comes from God. **Everyone who loves has been born of God** and knows God. ⁸Whoever does not love does not know God, because **God is love**.

約翰一書 I John 4:7-8

7 神就照著自己的形象造人，
乃是照著他的形象，造男造女。

7 So God created mankind **in his own image**,
in the image of God he created them;
male and female he created them.

創世記 Genesis 1:27

（II）耶穌成就了什麼？
What did Jesus accomplish?

  (A) 真愛成了肉身 Turned true love into flesh

  (B) 恢復我們的愛 Restored love in us

   (a) 重生 Our rebirth

   (b) 生活 Our lives

37 耶穌對他說：「你要盡心、盡性、盡意愛主你的神。 **38** 這是誡命中的第一，且是最大的。 **39** 其次也相仿，就是要愛人如己。 **40** 這兩條誡命是律法和先知一切道理的總綱。」

37 Jesus replied: "'**Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind**.' **38** This is the first and greatest commandment. **39** And the second is like it: '**Love your neighbor as yourself.**' **40** All the Law and the Prophets hang on these two commandments."

馬太福音 Mathew 22:37-40

（II）耶穌成就了什麼？
What did Jesus accomplish?

    (A) 真愛成了肉身 Turned true love into flesh

    (B) 恢復我們的愛   Restored love in us

        (a) 重生 Our rebirth

        (b) 生活 Our lives

        (c) 犧牲 Our sacrifice

主為我們捨命，我們從此就知道何為愛，我們也當為弟兄捨命。

This is how we know what love is: Jesus Christ laid down his life for us. And we ought to lay down our lives for our brothers and sisters.

約翰一書 1 John 3:16

結論：

　　沒有愛、生命是沒有任何意義的，願這個聖誕節幫助我們定意每天要好好活在神的愛中去愛我們身邊的每一個人。

Conclusion:

　　Without love, there is no meaning in our lives. May this Christmas help us to be determined to live in God's love every day and love everyone around us.

活出愛

Live out Love

有一份愛　從天而來

yǒu　yī　fèn　ài　　cóng tiān ér lái

比山高　比海深

bǐ shān gāo　　bǐ hǎi shēn

測不透　摸不著　卻看得見

cè　bú　tòu　　mō bu zháo　　què kàn dé jiàn

There is a love sent from above
Higher than hills, deeper than seas
Can't be touched or be known, yet can be seen

因為有你 因為有我

yīn wèi yǒu nǐ　　yīn wèi yǒu wǒ

甘心給 用心愛

gān xīn gěi　　yòng xīn ài

把心中這一份愛 活出來

bǎ xīn zhōng zhè yī fèn ài　　huó chū lái

Because of You, because of me
we can give willingly
Living out this awesome love from our hearts

耶穌的愛激勵我 敞開我的生命
yē sū de ài jī lì wǒ chǎng kāi wǒ de shēng mìng

讓自己成為別人祝福
ràng zì jǐ chéng wéi bié ren zhù fú

耶穌的愛點燃我 心中熊熊愛火
yē sū de ài diǎn rán wǒ xīn zhōng xióng xióng ài huǒ

我們一起向世界 活出愛
wǒ men yī qǐ xiàng shì jiè huó chū ài

Jesus' love drives me to open up my whole life
A true blessing to others in need
Jesus' love lights a fire burning strong in my heart
So let us all share this love to the world

There is a love sent from above
Higher than hills, deeper than seas
Can't be touched or be known, yet can be seen

有一份愛 從天而來
比山高 比海深
測不透 摸不著 卻看得見

Because of You, because of me
we can give willingly
Living out this awesome love from our hearts

因為有你 因為有我
甘心給 用心愛
把心中這一份愛 活出來

Jesus' love drives me to open up my whole life
A true blessing to others in need
Jesus' love lights a fire burning strong in my heart
So let us all share this love to the world

耶穌的愛激勵我 敞開我的生命
讓自己成為別人祝福
耶穌的愛點燃我 心中熊熊愛火
我們一起向世界 活出愛

耶穌的愛激勵我 敞開我的生命
yē sū de ài jī lì wǒ chǎng kāi wǒ de shēng mìng

讓自己成為別人祝福
ràng zì jǐ chéng wéi bié ren zhù fú

耶穌的愛點燃我 心中熊熊愛火
yē sū de ài diǎn rán wǒ xīn zhōng xióng xióng ài huǒ

我們一起向世界 活出愛 (3x)
wǒ men yī qǐ xiàng shì jiè huó chū ài

Jesus' love drives me to open up my whole life
A true blessing to others in need
Jesus' love lights a fire burning strong in my heart
So let us all share this love to the world (3x)